

# RECKLINGHAUSEN À PIED



**DIE GUTE STUBE**

ALTSTADT RECKLINGHAUSEN

[WWW.ALTSTADT.RE](http://WWW.ALTSTADT.RE)

## Bienvenue dans la «gute Stube»!

Prenez votre temps pour vous promener dans la vieille ville, suivez votre propre rythme de flânerie. Découvrez les ruelles typiques, le cœur de ville romantique et historique, les sites culturels et les oasis de verdure. Lors d'une promenade dans la vieille ville, vous découvrirez les cinq endroits où il fait bon vivre à Recklinghausen. Le nouveau système de guidage vous mène vers les 16 bâtiments et lieux historiques qui se trouvent le long de 2,6 kilomètres de la promenade. À chaque station, un panneau vous donne des informations précieuses. Appréciez le confort et les plaisirs de la « gute Stube » de la Ruhr. Nous sommes heureux que vous y soyez !



### 01 Hôtel de ville

Recklinghausen est enviable pour son hôtel de ville. C'est avec fierté et prestance qu'il domine la place, jusqu'à la vieille ville. Jadis, sur le marché de la vieille ville, il y avait trois hôtels de ville. Construit dans le style typique wilhelminien de la Renaissance allemande et inauguré en 1908, il est très riche en détails. Avec des surfaces extérieures en calcaire de l'Eifel aux incrustations de grès de Médiard, le bâtiment s'élève sur un socle de lave de basalte parsemée d'Anröchter dolomit, avec son toit complexe et sa grande tour centrale recouverte de cuivre et attenante au Kaiserwall. Triple personnification de l'histoire allemande sur la façade Est

(à partir de la gauche) : Hermann le Chérusque, qui combattit les Romains ; un évêque baptisant le Duc de Saxe Widuking ; Charlemagne auquel sont liés les vraisemblables débuts de l'histoire de la ville. Les bas-reliefs du voleur d'oie attrapé sur la porte de la Cour Intérieure (façade Ouest) rappellent le chemin qui menait jadis à la prison de la ville. Au-dessus du portail principal s'affichent les armoiries de la ville dans la combinaison héraldique traditionnelle de vert et d'or. Le motif des armoiries rappelle directement le sceau de la ville au Moyen Âge, environ vers 1250. La clé dans l'arche du portail symbolise la clé de Saint Pierre, le saint patron de l'église de Cologne qui régna politiquement pendant 600 ans sur Recklinghausen.

### 02 Les citoyens portent leur ville

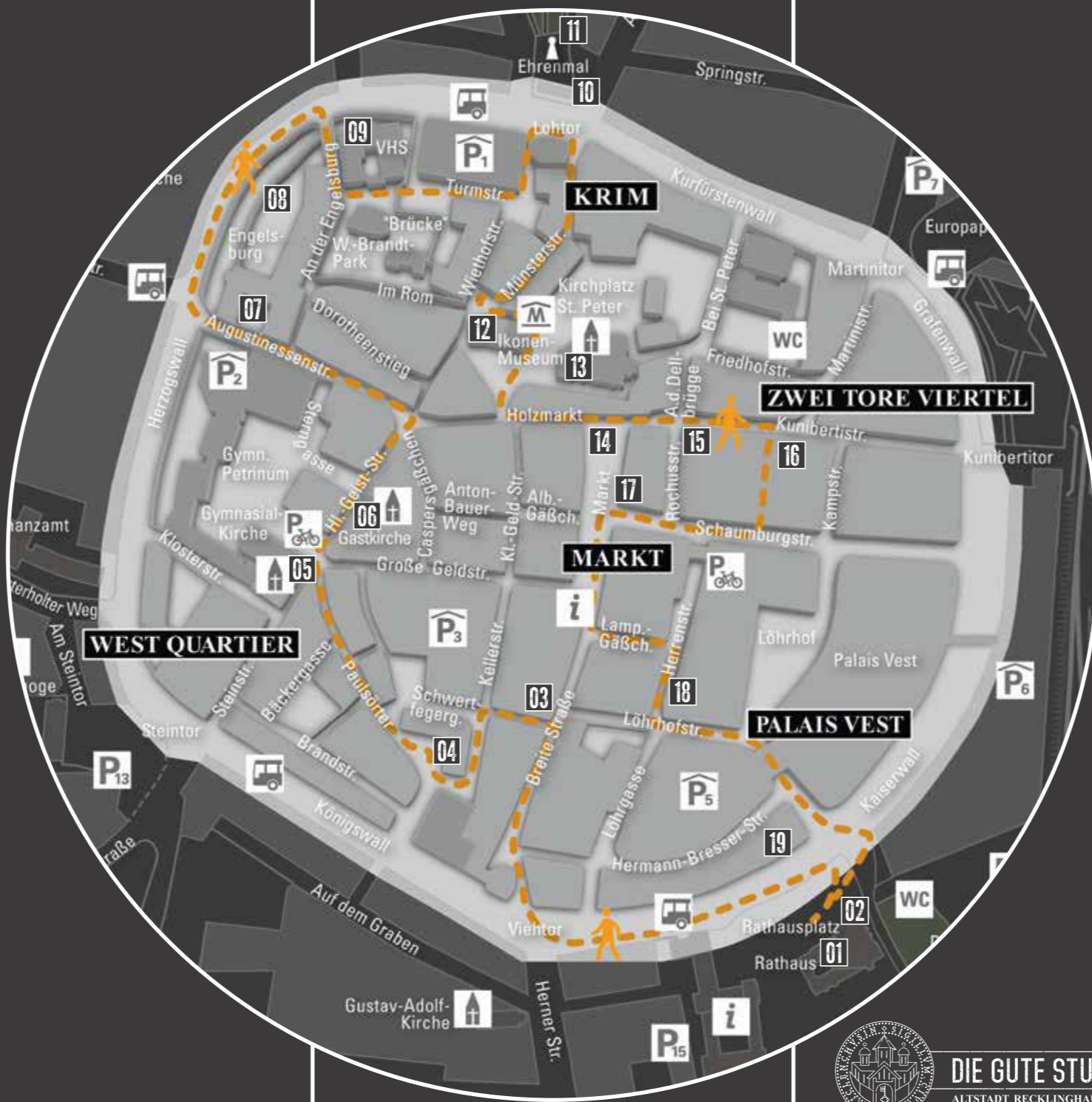
« Les citoyens portent leur ville », c'est ainsi que le sculpteur Heinrich Brockmeier appela le groupe de sculptures qui décore la fontaine de la place de l'hôtel de ville. Elle incarne le sens commun des habitants de Recklinghausen. Ainsi, les trois figures portent ensemble les constructions symboliques de cette ville : l'église de Saint Pierre, une tour d'extraction et l'hôtel de ville. La fontaine à côté de la sculpture et la nouvelle place ont été réalisées pour les 750 ans de la ville de Recklinghausen, en 1986.



### 03 Ancienne pharmacie



Ce bâtiment conservé et entretenu avec amour se trouve être, depuis 1873, la propriété de la famille de pharmaciens Strunk. À observer particulièrement le pignon et le portail richement décorés de ce bâtiment de style baroque tardif. Derrière la façade se trouve la construction en colombage d'origine.



### 04 Fontaine-tronc

C'est en 1985 qu'a été installée la copie en bronze de la fontaine-tronc Paulsörter. L'original se trouve à l'Institut pour l'histoire de la ville. La fontaine de voisinage a été créée au 13<sup>ème</sup> siècle et elle est formée par un tronc de chêne dont les recherches dendrochronologiques ont permis de découvrir qu'il datait du 8<sup>ème</sup> siècle.



### 05 Église du lycée Petrinum



Elle a été construite à partir de 1658 comme église d'ordre religieux et elle est dédiée à la Vierge Marie. La salle sobre à quatre travées était le point central de la vie religieuse des Frères Franciscains qui vivaient dans le cloître construit en 1676 à côté de l'église. Le chœur et l'autel sont du 18<sup>ème</sup> siècle ; au 19<sup>ème</sup> siècle, l'église a été complétée par des éléments du classicisme. Depuis la sécularisation, l'église est reliée au lycée Petrinum.

### 06 Église des hôtes

La plus petite église catholique de la ville tient son nom de l'ancienne maison des pauvres, appelée également maison d'hôte pour l'esprit saint et, aujourd'hui encore, elle est synonyme d'amour du prochain. L'église possède trois autels du début du 15<sup>ème</sup> siècle. Les autels de Sébastien, Marie et de la croix sont de l'époque baroque. Dans la « maison d'hôtes » appartenant à l'Église des hôtes travaillent, aujourd'hui encore, une communauté et de nombreux bénévoles pour les personnes recherchant de l'aide, les personnes âgées, les démunis et les sans-logis de Recklinghausen, mais aussi pour les démunis du Tiers-monde.



### 07 Engelsburg (château de l'ange)

L'Engelsburg est le plus beau et le plus important bâtiment profane de Recklinghausen. Construit en 1701 pour un juge de Cologne, sur le modèle des fermes nobles du Münsterland, l'Engelsburg héberge de nos jours un hôtel renommé de quatre étoiles. La cheminée baroque à l'intérieur du vieux bâtiment est impressionnante. De 1803 à 1904, l'Engelsburg hébergea la Haute Administration des propriétés du Duc d'Arenberg, de 1803 à 1811, également comte de Vestes.



### 08 Remparts de la ville

Jadis, Recklinghausen était entourée de remparts, talus et fossés. Aujourd'hui encore, on reconnaît l'ancien tracé du mur de la ville le long des routes entourant la vieille ville, le Königswall, le Herzogswall, le Kurfürstenwall, le Grafenwall et le Kaiserwall. Les remparts de 1347 ont été consolidés par 17 tours de garde et possédaient cinq portes : Kunibertor, Martinitor, Lohtor, Steintor et Viehtor. Le dernier tronçon de mur conservé avec la tour Stephan et la tour de garde se trouve sur le Herzogswall. Il mesure environ 200 mètres de long et protège le petit parc de l'Engelsburg.



### 09 Maison de Willy Brandt

De 1905 à 1980, la maison au Herzogswall fut le siège administratif du district de Recklinghausen. Le bâtiment a été mis en service en 1905 et reflète la prestance de l'ancien district prussien de Recklinghausen vers 1900, celui-ci faisait partie des unités administratives les plus fortes économiquement et démographiquement parlant dans l'Empire Allemand. Depuis 1980, c'est le siège de l'université populaire et de la bibliothèque municipale.



Dans le parc, on trouve encore l'ancienne villa du préfet (école de musique) et la maison cochère attenante.

## Autres informations

### RUHR.INFOLOUNGE

Informations touristiques dans la vieille ville de Recklinghausen

La RUHR.INFOLOUNGE de la ville de Recklinghausen informe sur l'offre culturelle et touristique dans la ville et la métropole Ruhr.

### RUHR.INFOLOUNGE

Ticket-Center du Recklinghäuser Zeitung  
Breite Straße 4, 45657 Recklinghausen

### Horaires d'ouverture :

Du lundi au vendredi : de 9h00 à 18h00

Le samedi : de 9h00 à 13h00

### LE BUREAU DU CITOYEN (BÜRGERBÜRO)

Informations touristiques dans la maison de ville A de la ville de Recklinghausen

Le bureau du citoyen informe sur les sites touristiques et les manifestations actuelles de la ville de Recklinghausen. La Guilde des Guides fournit des informations sur visites guidées et touristiques de la ville.

Bureau du citoyen dans la maison de ville A  
Rathausplatz 4, 45657 Recklinghausen  
Tél. : +49 02361/50-1228

### Horaires d'ouverture :

Lundi, mardi, mercredi, vendredi : de 8h00 à 13h00

Jeudi : de 8h00 à 18h00 et samedi de 9h30 à 12h30

La visite de la vieille ville a été établie en collaboration avec l'association « Orts- und Heimatkunde Recklinghausen e.V. ».

Vous trouverez des informations actuelles sur:  
[www.recklinghausen.de](http://www.recklinghausen.de)

Arrivée en train jusqu'au point de départ à l'hôtel de ville  
Trajet Région de la Ruhr/Münster, gare centrale de Recklinghausen, Voie piétonne vers l'hôtel de ville environ 5 minutes.  
Les lignes de bus Vestisch suivantes s'arrêtent à l'hôtel de ville :  
SB20, 224, 235, 239, 249

Stadt Recklinghausen  
Stadtmarketing und Tourismus  
Tel.: 02361/ 50-5050  
stadtmarketing@recklinghausen.de



 **Ruhrfestspielstadt**  
**RECKLINGHAUSEN**

Stand der Information 05/2016

### 10 Sculpture de Kirkeby

En août 1996, sur la place de la place historique Lohtor de Recklinghausen fut inaugurée une sculpture monumentale en briques du sculpteur danois Per Kirkeby. La sculpture mesure 26 mètres de long, 4,50 mètres de haut et 2,60 mètres de large. Avec ses sculptures en briques, Per Kirkeby (un des rares sculpteurs contemporains) rappelle le sens traditionnel de la sculpture. La sculpture et l'architecture sont réunies. L'œuvre est parfaitement intégrée dans le paysage urbain. Implantée sur l'emplacement du mur, elle rappelle l'enceinte historique et les portes de la vieille ville mais prend aussi la forme du monument situé derrière en l'honneur de victimes des guerres mondiales.



### 11 Cimetière de Lohtor



En 1809, le cimetière de l'église St. Pierre a été abandonné et, à l'extérieur, fut ouvert le cimetière de Lohtor sur le groupe de crucifixion de 1720. Il tient son nom de la porte Loh-Tor, de l'ancienne enceinte, en sachant que « Loh » signifie buisson ou taillis. C'est la dernière demeure d'un grand nombre de citoyennes et citoyens importants de cette ville comme le Grand Conseiller Robert Freiherr von Reitzenstein, le maire Franz Bracht et le capitaine Theodor Kemna. En 1907, il a été fermé. Depuis son réaménagement de 1999, le cimetière de Lohtor a été transformé en parc.

### 12 Musée des icônes

Le musée des icônes se trouve dans ce qu'on appelle l'École de la tour, en face de l'Église Saint Pierre. En 1795, le bâtiment baroque a été construit par le dernier prince électeur de Cologne pour le lycée des Franciscains. Jusqu'en 1895, on y trouvait une école primaire pour les garçons, jusqu'en 1935, il hébergea le musée historique régional « Vestisches Museum ». C'est en 1956 que fut érigé le Musée des icônes. Aujourd'hui, c'est le plus important musée d'art religieux oriental en dehors des pays orthodoxes. Plus de 3000 icônes, broderies, miniatures, travaux sur bois et métal venus de Russie, de Grèce et d'autres états des Balkans fournissent un large aperçu sur la diversité des thèmes et de l'évolution stylistique de la peinture d'icônes ainsi que sur l'art mineur dans l'Est chrétien. De nombreux bas-reliefs et portraits de momies témoignent également de la diversité de l'activité artistique en Égypte du 1er siècle jusqu'au début du Moyen Âge.



### 13 Église Saint Pierre

Sur les soubassements de bâtiments romains, trône l'église catholique du doyenné St. Pierre, avec sa tour haute de 72 m. L'église-mère du Veste a été construite après l'incendie de la ville en 1247 en style roman tardif et agrandie au XVIe siècle avec un chœur gothique. La particularité à visiter dans cette église westphalienne, ce sont le tabernacle gothique (1520), le corps du Christ du XVe siècle détruit pendant la guerre en 1944 et le maître-autel baroque de l'atelier de Rubens. La tour héberge le carillon de Gerhard van Wou (1505).



La « cellule originelle historique » autour de l'église St. Pierre, vraisemblablement née à partir d'un corps de ferme carolingien (VIIIe siècle), est depuis 2016 le site du modèle de la ville. Il invite les malvoyants et toutes les personnes à se faire une idée de la vie commune de la structure moyenâgeuse de la ville à celle de nos jours tout en faisant une visite de la vieille ville. Il est encadré du sceau de la ville (1253) et des Mini-stériaux de l'archevêché (1305).

### 14 Marché de la vieille ville

C'est le cœur de Recklinghausen. Ici ont lieu de nombreuses manifestations comme le « Saut de la place du marché », un concours de saut en hauteur avec des compétiteurs internationaux, la fête du printemps et du vin ou le marché de Noël. Jusqu'au début du XIXe siècle, la partie nord du marché s'arrêtait au niveau de la maison Albers qui a été achetée en 1766 par la famille du même nom et qui a été transformée en Auberge. La maison à colombages d'origine a été équipée en 1880 de l'imposant pignon à gradins.



### 15 Demeure du négociant Verstege

La Demeure du négociant Verstege a été construite en 1558 comme bâtiment en colombage à trois étages. C'est la deuxième plus ancienne maison bourgeoise de la vieille ville. Située sur une ancienne route commerciale vers Dortmund, elle fut le lieu privilégié de riches familles de négociants. Avec ses éléments baroques dans la partie arrière et les colombages mis à jours entre 1993 et 1995, le bâtiment incarne la position économiquement respectable de la ville de citoyens paysans que fut Recklinghausen au début de l'ère moderne.



### 16 Domaine de Gravemann

Le Domaine de Gravemann est le plus ancien bâtiment à colombages de citoyens paysans encore conservé dans la ville, il est également situé sur une voie de circulation importante vers Dortmund. Le domaine a été construit sur des tranchées rebouchées qui furent aussi – sans aucun doute – le terrain d'une ferme plus ancienne. Avec ses rapports agricoles, le domaine fut pendant très longtemps sous l'autorité de la Liebfrauentift noble de Essen, le cœur du futur développement de la ville de Essen. À la fin du 20ème siècle, s'ensuivit une profonde modernisation et une restauration de la façade pour la création de locaux commerciaux.



Le retour se fait par la rue Schaumburgstr. et la place du marché. De là, on va à l'hôtel de ville en passant par la ruelle Lampengäßchen et la rue Löhrhofstraße.

### 17 Cloches communales de l'ancien hôtel de ville

Les cloches communales installées en 2008 rappellent les trois premiers hôtels de ville qui ont été construits à partir de 1256. Le sceau de la ville (1253) avec la clé de St Pierre a servi de modèle au blason actuel de la ville (1908). Les cloches jouent tous les jours à 10h15, 12h15, 16h15 et 18h15 des mélodies datant de cinq siècles. Le côté sud du marché est principalement dominé par l'architecture des grands magasins Althoff/Karstadt (1911 et 1930) et Hettlage (1907).



### 18 Ancien vicariat



Ce bâtiment aux formes décoratives rares est le dernier bâtiment ecclésiastique de l'époque baroque. Il a été prouvé que, de 1782 jusqu'à tard dans le XIXe siècle, la maison a été la propriété du vicariat St. Fabian et St. Sebastian qui a été construite près de l'église hôte en 1429. Le nom « Herrenstrasse – Rue du seigneur » rappelle également les prêtres de St Pierre habitant dans le voisinage, du XVIIIe au XXe siècle.

### 19 Bâtiment Still

Construit en 1907 comme banque par l'architecte de l'hôtel de ville, Müller-Jena, le bâtiment est devenu à partir de 1928 le siège de la société Still créée en 1899 et qui devint une entreprise mondiale pour les installations industrielles (coqueries). Avec Hermès (le dieu grec du commerce) et l'apiculteur (symbole du travail), le portail sculpté représente fièrement le monde idéal bourgeois au temps de l'industrialisation.

